

	CZ	POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE
	DE	Gebrauchsanweisung
	EN	Instruction for use
	HR	upute za korištenje
	HU	használati utasítás
	LT	naudojimo instrukcijos
	PL	instrukcja użytkowania
	RO	instrucţiuni de utilizare
	RU	инструкция по применению
	SK	návod na použitie
	UA	інструкція по застосуванню

COLEMANN jeans trousers

Ochronne spodnie do pasa / Ochranné kalhoty do pasu /
Tailienlange Schutzhose / Protective trousers /
Zaštitné hlače/
Védtől derék nadrág /
Apsauginės kelnės nuo liemens /
Pantalón la talie de protecție /
Защитные брюки до пояса /
Ochranné nohavice do pásu /
Захисні брюки талії

Opis: Odzież ochronna wykonana jest z tkaniny poliesterowo-bawełnianej o składzie: 70% bawełna / 28% poliester / 2% elastan /
Popis: Ochranný odev je vyroben z polyesterovo-bavlnného tkaniny ve zložení: 70% bavlna / 28% polyester / 2% elastan /
Beschreibung: Schutzkleidung besteht aus Polyester-Baumwoll-Gewebe bestehend aus: 70 % Baumwolle / 28 % Polyester / 2 % Elastan /
Description: Protective clothing is made of polyester-cotton fabric composed of: 70% cotton / 28% polyester / 2% elastane/
Opis: Zaštitna odjeća izrađena je od poliester-pamučne tkanine sastavljene od: 70% pamuk / 28% poliester / 2% elastan/
Leirás: A védőruházat poliészter-pamut anyagból készült, összetételre: 70% pamut / 28% poliészter / 2% elasztán /
Aprásymas: Apsauginiai drabužiai pagaminti iš poliesterio-medvilinės audinio, kurį sudaro: 70% medvilnė / 28% poliesteris / 2% elastanas /
Descriere: Imbrăcămintea de protecție este confecționată din țesătură poliester-bumbac compusă din: 70% bumbac / 28% poliester / 2% elastan /
Описание: Защитная одежда изготовлена из полиэфирно-хлопковой ткани и состоит из: 70% хлопок / 28% полиэстер / 2 % эластан /
Popis: Ochranný odev je vyrobený z polyesterovo-bavlnenej tkaniny v zložení: 70% bavlna / 28% polyester / 2% elastan /
опис: Захисний одяг виготовлений з поліестерно-бавовняної тканини, що складається з: 70% бавовна / 28% поліестер / 2% еластан

STANDARDS: EN ISO 13688:2013

Kat I-tylko dla minimalnych zagrożeń / kat I-pouze pro minimální hrozby /
kat I - nur für geringe Risiken /
cat I- only for minimal risks /
kat I- samo za minimalne zaštitu/
kat I- csak minimális veszélyekre /
kat I-tik minimális grémseim/
cat I- numai pentru pericole minime /
kat I-только для минимальных угроз /
kat I- len pre minimálne riziká /
kat I- тільки для мінімальних загравд

4/2025 – Data produkcji/ datum výroby /
herstellungsdatum / production date /
datum proizvodnje/
gyártási dátum /
pagaminimo data / data producerii /
p.дата изготовления /
datum výroby /
data виробництва

ART.MAS IMPORT - EXPORT
"ART. MAS" 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Poland www.artmas.pl

☞ hand wash, ☞ normal washing at max 30°C/☞ normal washing at max 40°C/☞ normal washing at max 60 °C, ☞ - the product complies with Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended, ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – address of the producer. **The production date** is given on the packaging and on the label of the product.**[LOT]**-the batch number is the date of production and the letters and numbers placed after the date of production, eg: 4/2025 U1. Before starting to work, using the product, please read this manual, and kept it on all the time of use of protective equipment. This manual is an integral part of the package. In case of loss or destruction of this manual it can be obtained by writing to the e-mail address: reports.gprs@art.as.pl. Instructions will be sent as a file. Please refer to it before using the clothes. This manual can be repeatedly reproduced, to every user of this type of product could read it.Patibility for use for 4 years from date of manufacture.

HR UPUTE I INFORMACIJE ZA KORISNIKE

Proizvođač: "ART. MAS" Export-Import Jacek Birczyk, Wojciech Birczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Poljska
Ovaj proizvod pripada klasi osobne zaštitne opreme (PPE) kako je definirano u Uredbi Europskog parlamenta i Vijeća Europske unije 2016/425 od 9. ožujka 2016.
Ovaj proizvod je razvrstan u kategoriju I - samo za minimalne rizike.
Norme: Proizvod je u skladu s EN ISO 13688:2013 / usklađenom normom EN ISO 13688:2013 (poljska verzija) "Zaštitna odjeća - opći zahtjevi".
Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.artmas.pl.
Namjena:
Ovaj proizvod je jednostavna zaštitna oprema dizajnirana da osigura osnovnu zaštitu korisnika, štitići od minimalnih čimbenika rizika kao što su: prljavština, abrazija površine, atmosferski uvjeti koji mogu biti ekstremne prirode. Kategorija I uključuje isključivo slijedeće minimalne rizike: površinske mehaničke ozljede; kontakt s sredstvima za čišćenje slabog djelovanja ili produljeni kontakt s vodom; kontakt s vrhućim površinama koje ne prelaze 50°C; oštećenje očiju uslijed izlaganja sunčevoj svjetlosti (osim tijekom promatranja sunca); atmosferskim uvjetima koji nisu ekstremne prirode.
Ograničenja: Nemojte koristiti proizvod na načinne koji nisu u skladu sa specifikacijom i putama, pod srednjim i visokim rizikom, ekstremno visokim i niskim temperaturama, ako proizvod nije u skladu s relevantnim standardom i ako postoji opasnost da budete zahvaćeni/povrijeđeni pokretni dijelovi strojeva.
Uporaba: Osiguravanje zaštitne funkcije proizvoda ovisi o osobnoj odgovornosti korisnika. I tazi odabiru korisnik treba obratiti pozornost na pravilan odabir veličine proizvoda te da mu odjeća udobno pristaje i omogućuje slobodu kretanja. Ako se odjeća nosi sa zaštitnom odjećom za posebne rizike, trebaju biti zajamčene potpune zaštitne funkcije, ovisno o odreditstu. U svakom slučaju, zahtjevi imaju prednost. Prije uporabe, korisnik treba na vlastitu odgovornost provjeriti je li odjeća prikladna za predviđene radne aktivnosti, je li kompletna i ima li sve zaštitne funkcije. Odjeću treba redovito provjeravati zbog oštećenja koja bi mogla imati negativan učinak na zaštitne funkcije kao što su poderotine, rube, poderani šavovi, slomljene koške, teška prljavština itd. Ako postoji takav negativan učinak, prvotno stanje proizvoda treba vratiti prije uporabe. Ako to nije moguće, proizvod se mora zamijeniti. Tijekom rada, korisnik također treba voditi računa o održavanju zaštitnih funkcija. Odjeću na kojoj je došlo do oštećenja (npr. poderanost, abrazija, kidanje savova, rube, oštećeni kopci, jaka prljavština itd.) treba smatrati nošenom i odmah je povući iz upotrebe. Materijal od koji je proizvod izrađen ne smiju negativno utjecati na higijenu ili zdravlje korisnika. Bilo koja tvar sadržana u materijalu koji je dio proizvoda može biti alergena, npr. pamuk, koža, metalni elementi, lateks, pigmenti itd. Za one koji su posebno ranjivi preporučuje se testiranje proizvodni ili konzultacija s liječnikom prije uporabe.
Odabir veličine: Proizvod mora biti točne veličine prema dimenzijama tijela korisnika. Veličinu treba prilagoditi isprobavanjem proizvoda prije upotrebe. Veličina proizvoda prikazana je na etiketi usivenoj u proizvod. Raspon dostupnih veličina naveden je na **www.artmas.pl**
Trajnost: Može se procijeniti na temelju iznošenosti proizvoda. Zbog različitog intenziteta korištenja i utjecaja okoline, poput sunčeve svjetlosti, kiše i sl. nije moguće navesti određeno vremensko razdoblje. Odjeća zadužava zaštitna svojstva i može se koristiti dok se ne pojave oštećenja (podaci sadržani u toč. - Uporaba -). Odjeću na kojoj je došlo do oštećenja treba smatrati istrošenom i odmah je povući iz uporabe - zamijeniti.
Skladištenje: Odjeću treba skladištiti na polimama ili rešekama u suhoj i dobro prozračenoj prostoriji, temperatura 5 - 25 °C, s umjerenom vlagom, na udaljenosti ne manjoj od 1,5 m od grinjač uređaja i rasvjetnih mjesta, u uvjetima koji ih štite, protiv vlage, prljavštine, mehaničkih oštećenja, kemijskih sredstava. Prevrela vlaga, visoka ili niska temperatura ili intenzivno svjetlo mogu negativno utjecati na kvalitetu pohranjene odjeće. Proizvođač ne odgovara za nedostatke ili oštećenja odjeće nastala uslijed nepravilnog skladištenja, održavanja i uporabe.
Održavanje: Održavanje se mora provoditi u skladu s pravilima održavanja navedenim na naljepnici usivenoj u proizvod. Uvijek preite naopako. Ne preporučuje se kemijiko čišćenje. Kad god koristite i čistite odjeću, treba je provjenti ima li oštećenja koja bi mogla imati negativan utjecaj na zaštitne funkcije (npr. poderanost, pucanje šavova, rube, oštećeni kopci, jaka prljavština). Odjeću na kojoj je došlo do oštećenja treba smatrati istrošenom i odmah je povući iz uporabe - zamijeniti.
Dobavljač neće biti odgovoran za bilo kakva oštećenja ili nedostatke proizvoda koji proizlaze iz pogrešne uporabe proizvoda, te nepravilnog održavanja i skladištenja.
Uvjeti pakiranja i transporta: Proizvod se pakiraju u folijske pakete, a zatim u kartonsku kutiju. Ovaj priružnik je sastavni dio paketa i dolazi uz svaki proizvod. Robu treba transportirati u pakiranju proizvođača. Tijekom utovara, transporta i istovara paketi ne smiju biti izloženi mehaničkim oštećenjima. Tehnički uvjeti prijevoza trebaju osigurati zaštitu od oštećenja, deformacije, prskanja, prljavštine.
Zbrinjavanje: Opadne proizvode treba zbrinuti u skladu s nacionalnim propisima i standardima za zaštitu okoliša. Svaki proizvod ima potrebne oznake u obliku naljepnica usivenih u proizvod.
Objašnjenje simbola korištenih u označavanju proizvoda i grafičkih simbola koji informiraju o načinu održavanja proizvoda
☞ - znak sukladnosti - koim se potvrđuje da proizvod zadovoljava zahtjeve Uredbe Europskog parlamenta Vijeća Europske unije 2016/425 od 9. ožujka 2016., kategoriju I – Osobna zaštitna oprema jednostavne izvedbe namijenjena zaštitu od minimalnih rizika.
COLEMANN
Hybride jeans - žig koji označava proizvođača proizvoda zaštićen je zakonom, ☞ - Prije uporabe proizvoda pročitate upute, ☞ - ne izbjeljivati, ☞ - ne čistiti kemijikalij, ☞ - osušite bez cijeđenja rukom, ☞ - ne sušiti u sušilici, ☞ - temperatura glačanja do 110°C, ☞ - temperatura glačanja do 150°C, ☞ - temperatura glačanja do 200°C, ☞ - ne peglati, ☞ - sušiti u hladu, ☞ - profesionalno kemijsko čišćenje, ☞ - nemojte prati, ☞ - ručno pranje, ☞ - normalno pranje na max 30°C,

CZ POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE
Vyrobce: "ART. MAS" Export-Import Jacek Birczyk, Wojciech Birczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, P O L S K O

Tento produkt patří do třídy osobních ochranných prostředků (OOP), jak je definováno v nařízení Evropského parlamentu a Rady Evropské unie 2016/425 ze dne 9. března 2016. Tento produkt byl zařazen do kategorie I - pouze pro minimální rizika.
Normy: Výrobek splňuje požadavky normy EN ISO 13688: 2013 / harmonizovaná norma EN ISO 13688: 2013 (polská verze) „Ochranné oděvy - obecné požadavky“. Adresa webových stránek, na které můžete získat přístup k EU prohlášení o shodě, je www.artmas.pl
Účel použití: Tento produkt je určen k základní ochraně uživatele a chrání před úrazy minimálních rizikových faktorů, jako jsou: nečistoty, mechanická poškození povrchu, olázy, atmosférické faktory, které nejsou extrémní. Tato kategorie zahrnuje pouze osobní ochranné prostředky určené k ochraně uživatele před: mechanickými faktory, jejichž účinky jsou povrch, čistící prostředky se slabším účinkem nebo dlouhodobým kontaktem s vodou, kontakt s horkými povrchy nepřesahujícími 50 ° C, atmosférické faktory, které nejsou extrémní
Omezení: Nepoužívejte výrobek způsobem, který není v souladu se specifikací a instrukcemi, při středním a vysokém riziku, extrémně vysokých a nízkých teplotách, pokud produkt není v souladu s příslušnou normou a existuje-li riziko, že bude produkt zachycen / ťažen pohyblivé části stroje.
Použití: Je na uživateli, aby zaručil ochrannou funkci produktu. Ve fázi výběru je třeba dbát na správnou velikost oblečení a umožnit volný pohyb. Pokud je oděv používán s ochranným oděvem proti zvláštním rizikům, je třeba dbát na to, aby byly zaručeny celkové ochranné funkce v závislosti na zamýšleném použití. V každém případě majl požadavky přednost. Před použitím si uživateľ na vlastní odpovědnost zkontroluje, zda je oděv vhodný pro zamýšlené pracovní činnosti, zda je kompletní a zda jsou zaručeny všechny ochranné funkce. Oděvy by měly být pravidelně kontrolovány z hlediska poškození, které by mohlo mít negativní vliv na ochranné funkce, např.thlinny, dry, roztržené švy, poškozené upevňovací prvky, silné nečistoty atd. . Pokud je takový negativní účinek, měl by být původní stav produktu před použitím obnoven. Pokud to není možné, musí být produkt vyměněn. Při práci věnujte pozornost ochranným funkcím. Oblečení, u kterého došlo k poškození (např. Thlinny, oděry, trhliny švů, dry, poškození upevňovacích prvků, intenzivní nečistoty atd.), By mělo být považováno za nošené a okamžitě odstraněno z používání. Materiály, z nichž je produkt vyroben, by neměly nepříznivě ovlivňovat zdraví nebo hygienu uživatele. Jakákoli látka obsažená v materiálu předmětu nebo jeho součásti však může být alergén, například bavlna, kůže, kovové prvky, latex, barviva atd. Zvláště citlivým osobám se doporučuje produkt před použitím otestovat nebo se poradit s lékařem.
Výběr velikosti: Výběr velikosti: Produkt by měl mít správnou velikost podle rozměrů těla uživatele. Velikost by měla být upravena vyzkoušením produktu před použitím. Velikost produktu je uvedena na etiketě nášle do produktu. Dostupný rozsah velikostí je uveden na **www.artmas.pl**
Skládavateľnosť:Lze odhadnout na základě vizuálního zjištění. Zde obal není vylepen mechanickými poškozeními. Technické podmínky přepravy by měly zaručovat ochranu před poškozením, deformací, smračením, nečistotami
Likvidace: Použitý výrobky by měly být likvidovány v souladu s platnými národními předpisy a normami v oblasti ochrany životního prostředí. Každý výrobek má požadované označení ve formě štítku přilepeného k výrobku.
Vysvětlení označení používaných při označování výrobků a vysvětlení grafických údajů informujících o způsobu údržby produktu:
☞ - značka shody - udává, že produkt splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425, kat I – osobní ochranné prostředky zařazené do kategorie 1, určené k ochraně před minimálními hrozbami,
COLEMANN
jeans
název produktu - typ / symbol,
EN ISO 13688:2013 - norma „Ochranné oděvy - obecné požadavky“
☞ - ochranná známka výrobce legálně chráněná.
☞ - Před použitím produktu si přečtěte pokyny
☞ - Neinchlorovat / bělit, ☞ - Nevysušujte ☞ Suché bez židmání, ☞ Nesušte v bubnu, ☞ - Teplota žehlení až 110°C, ☞ Teplota žehlení až 150°C, ☞ Teplota žehlení až 200°C, ☞ nežehlít, ☞ suché ve stínu ☞profesionální chemické čištění, ☞ nemyjte, ☞ ruční mytí, ☞ normální praní při max. 30°C, ☞ normální praní při max. 40°C, ☞ normální praní při max. 60 ° C
☞ - Výrobek je v souladu s nařízením 2016/425 o osobních ochranných prostředcích ve znění zákona Spojeného království a ve znění pozdějších předpisů.ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland - Adresa výrobce. Datum výroby je uveden na štítku produktu ☞ - datum výroby ☞ - datum výroby a číslo umístěná na data výroby, např.: 4/2025 U1
Před použitím produktu si přečtěte tuto příručku a mějte ji u vás, když používáte ochranné vybavení.Tato příručka je nedílnou součástí balení. Pokud tuto příručku ztratíte nebo zničíte, napište na reports.gprs@art.as.pl. Pokyny budou odeslány jako soubor. Před použitím oblečení si jej prosím přečtěte. Tato příručka může být mnohokrát reprodukována, každý uživatel tohoto typu produktu si ji může přečíst. Skladovateľnosť 4 roky od data výroby

DE ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Hersteller: "ART. MAS" Export-Import Jacek Birczyk, Wojciech Birczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, P O L E N

☞ - normalno pranje na max 40°C, ☞ - normalno pranje na max 60°C, ☞ - proizvod je u skladu s Uredbom 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi kako je uvedena u zakon UK-a i izmijenjena. ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poljska – adresu proizvođača.
Datum proizvodnje navedeno je na pakiranju i na etiketi proizvoda.
[LOT] - broj serije je datum proizvodnje te slova i brojeve stavljene izn datuma proizvodnje, npr.: 4/2025 U1. Prije početka rada, korištenja proizvoda, pročitate ovaj priručnik i držite ga uključiven s vne vrijeme korištenja zaštitne opreme. Ovaj priručnik je sastavni dio paketa. U slučaju gubitka ili uništenja ovog priručnika možete ga dobiti besplatnim putem na adresu e-pošte: reports.gprs@art.as.pl. Pokyny budú odeslány jako soubor. Před použitím oblečení si jej prosím přečtěte. Tato příručka může být mnohokrát reprodukována, každý uživatel tohoto typu produktu si ji může přečíst. Skladovateľnosť 4 godine od datuma proizvodnje.

HU UTASÍTÁSOKAT ÉS INFORMÁCIÓKAT A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

Gyártó : "ART. MAS" Export-Import Jacek Birczyk, Wojciech Birczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, LENGYELORSZÁG

Ez a termék személyi védőfelszereléshez tartozik (PPE) az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa rendelete határozza meg 2016/425 az 2016 március 9. és megjelöl e rendelet irányelveinek. Ez a termék az 1. kategóriába soroltak – minimális fenyegetések esetén .

Szabványok: A termék megfelel a szabványoknak EN ISO 13688:2013 / harmonizált szabványok EN ISO 13688:2013 (Lengyel változat), "Védőruházat - általános követelmények". A weboldal címe, ahol hozzáférhet az EU megfigyelésszinylatokhoz: **www.artmas.pl**
Sors: Ezt a terméket alapító felhasználói védelemre, szájnyál, védelemre, a minimális károsító tényezőktől, mint például: szennyeződés, enyhe mechanikai sérülések, horzsolásokkal, légköri tényezőkh amelyek nem extrém. Ez a kategória csak azokat a személyi védőeszközöket tartalmazza, amelyek célja a felhasználó védelme:mechanikai tényezők, amelyek hatása a felület, a kevésbé hatékony tisztítószerek vagy a vízzel való hosszantartó érintkezés, érintkezés az 50 ° C-ot nem haladó fóru felületekkel, légköri tényezők amelyek nem extrém.
Korlatózáások: Nem használja a terméket a specifikációtól és az utasításoktól eltérő módon, amikor bekövetkezik körülmények közepes és magas kockázattal, rendkívül magas és alacsony hőmérsékleten, ha a termék nem felel meg a vonatkozó szabványoknak, és ha fennáll a veszélye, hogy mozgatható gépalkatrészekkel húzza.
Használat: A termék védelmi funkciója, garantálása feladata elvárásai és a károsító tényezőktől a felhasználó védelme. A termék méreteinek megfelelő megválasztásra, valamint arra, hogy a ruházat kényelmesen illeszkedjen és lehetővé tegye a szabad mozgást. Ha a ruházatot a különleges veszélyek elleni védőruházattal együtt viselik, ügyeljen arra, hogy a teljes védő funkció garantált legyen a tervezett felhasználástól függően.Mindenesetre a követelmények elsőbbségét élveznek. Használat előtt a felhasználó saját felelősségére ellenőrizi, hogy a ruházat megfelelő-e a tervezett munkavégzéshez, komplett-e, és garantál-e minden védő funkciót. A ruházatot rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e sérülés, amely negatívban befolyásolhatja a védő funkciókat, pl.szakadatok, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés stb.Ha ilyen negatív hatások jelennek-e, a készleteket használat előtt vissza kell venni az eredeti állapotba, és a ruházatot nem kell tovább használni.
Használat: A ruházatot a ruházatot, azokat a ruhákat, amelyekben sérülést történt (pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés stb.), Kopottaknál tekinteni, és azonnal eltávolítani a használatból. Azok az anyagok, amelyekből a terméket készítik, nem gyakorolhatnak hátrányos hatást a felhasználó egészségre vagy higiéniájára. A minden cikk olyan alkotóelem vagy a cikk részét képező bármely anyag lehet allergén, például pamut, bőr, fém elemek, latex, festékek stb. Különböző érzékeny személyeknek javasoljuk, hogy teszteljék a terméket, mielőtt felhasználnák, vagy forduljon orvoshoz.
Méret kiválasztása: A terméknek a felhasználó méreteinek megfelelő méreteinek kell lennie. A méretet a használat előtt meg kell próbálni. A termék méretét cm-ben kifejező a termék varrott címken kell feltüntetni (grafikus megnevezés és táblázat). A rendelkezésre álló méreteket a **www.artmas.pl** táblázatok tartalmazza.
Felhasználhatósági idő: A termék kopása alapján értékelhető. A használat tartalmazzó intenzitása és környezeti hatások (például napfény, eső stb.) Mialtt nem lehet megadni egy meghatározott időtartamot. A ruházatt megőrizi a védő tulajdonságait, és sérülésig használatú (a pontfelhasználásban található információk).
Tárolás: A ruházatot polcokon száraz, jól szellőző helyiségben, 5-25 ° C hőmérsékleten kell tárolni,nedvességtől, szennyeződéstől, mechanikai sérülésektől, vegyi anyagoktól védve. A túl sok páratartalom, magas vagy alacsony hőmérséklet vagy intenzív fény hátrányosan befolyásolhatja a ruhát tartózménőségét.A gyártó nem vállal felelősséget a ruházat hibáiról vagy sérüléseiről, amelyeket a nem megfelelő feltételek, valamint a tárolás, karbantartás és használat szabályai okoztak.
Karbantartás: A karbantartást a terméknek megfelelően kell végezni. Minden mosás kifordítva. A terméknek tisztítani meg kell.
A ruházatot használat és tisztítás után mindig ellenőrizni kell, hogy nem sérült-e a védő funkciók (pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés). A sérült ruházatot azonnal le kell venni a használatból, és cserélni.A Szállító nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából, nem megfelelő használatából, karbantartásból és tárolásából származó károkok vagy hibákért.
Csomagolásí módszer és közeledékes feltételek:A termékeket fóliacsomagolásba és kartondobozba csomagolják. Javasoljuk, hogy a termékeket a gyártó csomagolásában szállítsák. A be-, szállítás és a kirakodás során ügyeljen arra, hogy a csomagolás ne érje mechanikai sérülés. A szállítás technikai feltételeinek garantáljuk a védelmet a sérülések, deformációk, nedvesség és szennyeződések ellen.
Szerelési táblázat: használati táblázat a környezeti területek alkalmazásához.
☞ - nem tisztítani, ☞ nem törölni szárazra, ☞ nem szárítani, ☞ nem szárítani, ☞ vasalási hőmérséklet 110 ° C-ig, ☞ vasalási hőmérséklet 150 ° C-ig, ☞ vasalási hőmérséklet 200 ° C-ig, ☞ - ne vasalni, ☞ szárítás meg az

Das Produkt gehört zur Persönlichen Schützausrüstung (PSA) gem. Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 vom 09. März 2016 und genügt deren Anforderungen. Das Produkt wurde in die Kategorie I für geringe Risiken eingruppiert.
Standards: Das Produkt entspricht der Norm EN ISO 13688:2013 / harmonisierten Norm EN ISO 13688:2013 (polnische Ausfertigung) „Schutzkleidung- allgemeine Anforderungen“.
Einblick in die UE-Konformitätsbestätigungen finden Sie unter: www.artmas.pl.
Verwendungszweck:Die Latzhose dient zum persönlichen Schutz des Benutzers und schützt vor geringen Risiken, wie: Verschmutzungen, äußere mechanische Verletzungen, Reibungen, Wirkung schwach aggressiver Reinigungsmittel, Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind, die Latzhose wird als persönliches Schutzausrüstung bezeichnet, die den Benutzer vor mechanischen, oberflächlich wirkenden Faktoren, vor Kontakt mit schwach aggressiven Reinigungsmitteln oder längerem Kontakt mit Wasser, mit heißen Oberflächen bis 500C, Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind, schützen.
Einschränkungen: Wir warnen vor mißbräuchlicher Nutzung, Verletzung der Empfehlungen der Bedienungsanleitung oder bei mittleren und hohen Risiken, bei extrem hohen und tiefen Temperaturen, wenn das Produkt den Anforderungen der entsprechenden Norm nicht genügt und wenn das Risiko des Erfassens/Einziehens von bewegten Maschinenteilen besteht.
Verwendung: Die Gewährleistung der Schutzfunktion des Produkts liegt an der persönlichen Verantwortung des Nutzers. Für Tragekomfort und Beweglichkeit, bei der Auswahl die Größe richtig anpassen. Bei gleichzeitigen Tragen mit Schutzkleidung für spezielle Gefahren ist darauf zu achten, dass alle Schutzfunktionen je nach Bestimmungszweck erhalten bleiben. Die Anforderungen haben in jedem Fall Vorrang.

Vor Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob die Kleidung der Arbeitsart geeignet und komplett ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Die Schutzkleidung regelmäßig auf eventuelle Schäden überprüfen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, z.B. Risse, Schlitze, Löcher, aufgerissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, starke Verschmutzungen u.Ä. Werden Beschädigungen festgestellt, den ursprünglichen Zustand unverzüglich wiederherstellen. Sollte das nicht möglich sein, die Latzhose zurückziehen und durch neue ersetzen. Während der Arbeit auf die Einhaltung der Schutzfunktion achten. Sollten Beschädigungen auftreten, die Latzhose als verschmutzt anerkennen und unverzüglich zurückziehen. Die bei der Latzhose angewandten Stoffe sollten weder die Gesundheit noch Hygiene des Benutzers beeinträchtigen, jedoch es ist nicht auszuschließen, dass jede der Substanzen eine allergische Reaktion verursachen kann, z.B. Baumwolle, Leder, Metalleite, Latex, Farbstoffe u.Ä.)Besonders empfindlichen Personen wird empfohlen, das Produkt vor Gebrauch zu testen oder den Arzt fragen.
Wahl der richtigen Größe: Das Produkt soll die richtige, an den Benutzer angepasste Größe haben. Vor Gebrauch ist das Produkt vom Benutzer anzuprobieren und die richtige Größe anzupassen. Die Größe des Produkts und in cm ausgedrückten Abmessungen befinden sich an der angenehten Etikette (Bildzeichen und Tabelle). Zugängliche Größentabellen finden Sie bei **www.artmas.pl**.
Lebensdauer:Die Lebensdauer kann nur geschätzt werden. Die Lebensdauer hängt von der Art der Verwendung und den Witterungsbedingungen, wie Sonneneinstrahlung, Regen u.ä. es ist unmöglich, ein konkretes Datum festzulegen. Das Produkt erhält seine Schutzigenschaften und kann benutzt werden, solange es unbeschädigt bleibt (siehe: Verwendung).
Aufbewahrung: Die Handschuhe sind auf Regalfächern oder Gittern, in einem trockenen, gut belüfteten Raum, bei einer Temperatur 5 – 25°C, bei mäßiger Feuchtigkeit aufzubewahren. Darüber hinaus für eine Entfernung über 1,5m von Heizgeräten, Lichtpunkten sorgen und vor Befuchtung, Bewässerung, Verschmutzung mechanischer Beschädigung vor Sonneneinstrahlung, schädlicher Auswirkung von Chemikalien schützen. Eine zu hohe Luftfeuchtigkeit, Temperatur oder zu starke Belichtung können sich negativ auf die Qualität des aufbewahrten Produkts auswirken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund missbräuchlicher Nutzung, unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind.
Wartung: Bei der Wartung die Empfehlungen der angenehten Etikette befolgen.Immer von links waschen.Chemische Reinigung wird nicht empfohlen. Jeweils nach Gebrauch auf eventuelle Schäden überprüfen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, z.B. (Durchtrennungen, Schlitze, aufgerissene Nähte, Löcher, beschädigte Verschlüsse, starke Verschmutzungen). Beschädigte Kleidung unverzüglich zurückziehen und durch neue ersetzen. Der Lieferant haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund missbräuchlicher Nutzung, unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind.
Verpackungsvorgang und Transportbedingungen: Die Produkte werden in Folienbeutel und Kartons verpackt. Es wird empfohlen, die Produkte in Originalpackungen zu befördern. Bei Beladung, Transport und ist darauf zu achten, dass die Verpackungen vor mechanischer Beschädigung geschützt sind. Die mechanischen Lieferungen sollten Schutz vor Beschädigung, Verformung, Befuchtung und Verschmutzung gewährleistet.
Entsorgung: Die verbrauchten Produkte sind unter Einhaltung der inländischen Vorschriften und Umweltschutznormen zu entsorgen. Jedes Produkt wurde mit dem Konformitätszeichen in Form einer angenehten Etikette versehen.
Beschreibung der Etikettierung und Erläuterungen zu grafischen Symbolen, die Art der Produktwartung informieren :

☞ Das EG-Konformitätszeichen-bestätigt dass das Produkt den geltenden Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 genügt, kat I – Das Produkt gehört zur Persönlichen Schützausrüstung der Kategorie I als Schutz für geringe Risiken,
☞ **COLEMANN**
Hybride jeans - Produktname -Typ/Symbol,
☞ **EN ISO 13688:2013** - die Norm „Schutzkleidung - allgemeine Anforderungen“, ☞ Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen,
☞ Das Markenzeichen, das den Hersteller des Produkts angibt, ist gesetzlich geschützt,
☞ nicht chlorieren / nicht bleichen, ☞ nicht chemisch reinigen, ☞ trocken ohne auszusprengen, zum Trocknen aufhängen, ☞Nicht im Trockner trocknen, ☞Bügeltemperatur bis zu 110°C, ☞Bügeltemperatur bis zu 150°C,☞Bügeltemperatur bis zu 200°C, ☞ nicht bügeln, ☞ im Schatten trocknen, ☞ professionelle chemische Reinigu, ☞ nicht waschen, ☞ Handwäsche, ☞ Normale Wäsche bei max.30°C, ☞ Normale Wäsche bei max.40°C, ☞Normale Wäsche bei max.60°C☞Das Produkt entspricht der Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung in der in nationales Recht umgesetzt und geänderten Fassung ART.MAS, ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom, POLEN – Name und Adresse des Herstellers.Das Herstellungsdatum ist an der Bündelpackung und am Produkt angegeben.
☞ - die Chargennummer besteht aus dem Herstellungsdatum und den hinter dem Herstellungsdatum angebrachten Buchstaben und Ziffern, z.B.:4/2025 U1.

árnyékok, ☞ professzionális vegytisztítás, ☞ ne kimosom, ☞ kézi mosás, ☞ normál mosás max. 30 °C-on, ☞ normál mosás max. 60 °C-on, ☞ normál mosás max. 60 °C-on, ☞ a termék megfelel az egyéni védőeszközökéről szóló 2016/425 számú rendeletnek, ahogyan azt az Egyesült Királyság törvényeibe bevezették és módosították. ART.MAS, ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – a gyártó címe

A gyártás dátuma a kollektív csomagolásban és a termék lapján található.
[LOT] - a tételszám a gyártás dátuma, valamint a gyártás időpontja után betűk és számok, pl. 4/2025 U1. Ez a kézikönyv a csomagolás szerves része, és minden termékhez csatolva van. A munka megkezdése előtt a ruházatot ellenőrizni kell, hogy nem sérült-e. A ruházatot nem szabad tovább használni, ha a ruházatot a különleges veszélyek elleni védőruházattal együtt viselik, ügyeljen arra, hogy a teljes védő funkció garantált legyen a tervezett felhasználástól függően.Mindenesetre a követelmények elsőbbségét élveznek. Használat előtt a felhasználó saját felelősségére ellenőrizi, hogy a ruházat megfelelő-e a tervezett munkavégzéshez, komplett-e, és garantál-e minden védő funkciót. A ruházatot rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e sérülés, amely negatívban befolyásolhatja a védő funkciókat, pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés stb.) Kopottaknál tekinteni, és azonnal eltávolítani a használatból. Azok az anyagok, amelyekből a terméket készítik, nem gyakorolhatnak hátrányos hatást a felhasználó egészségre vagy higiéniájára. A minden cikk olyan alkotóelem vagy a cikk részét képező bármely anyag lehet allergén, például pamut, bőr, fém elemek, latex, festékek stb. Különböző érzékeny személyeknek javasoljuk, hogy teszteljék a terméket, mielőtt felhasználnák, vagy forduljon orvoshoz.
Méret kiválasztása: A terméknek a felhasználó méreteinek megfelelő méreteinek kell lennie. A méretet a használat előtt meg kell próbálni. A termék méretét cm-ben kifejező a termék varrott címken kell feltüntetni (grafikus megnevezés és táblázat). A rendelkezésre álló méreteket a **www.artmas.pl** táblázatok tartalmazza.
Felhasználhatósági idő: A termék kopása alapján értékelhető. A használat tartalmazzó intenzitása és környezeti hatások (például napfény, eső stb.) Mialtt nem lehet megadni egy meghatározott időtartamot. A ruházatt megőrizi a védő tulajdonságait, és sérülésig használatú (a pontfelhasználásban található információk).
Tárolás: A ruházatot polcokon száraz, jól szellőző helyiségben, 5-25 ° C hőmérsékleten kell tárolni,nedvességtől, szennyeződéstől, mechanikai sérülésektől, vegyi anyagoktól védve. A túl sok páratartalom, magas vagy alacsony hőmérséklet vagy intenzív fény hátrányosan befolyásolhatja a ruhát tartózménőségét.A gyártó nem vállal felelősséget a ruházat hibáiról vagy sérüléseiről, amelyeket a nem megfelelő feltételek, valamint a tárolás, karbantartás és használat szabályai okoztak.
Karbantartás: A karbantartást a terméknek megfelelően kell végezni. Minden mosás kifordítva. A terméknek tisztítani meg kell.
A ruházatot használat és tisztítás után mindig ellenőrizni kell, hogy nem sérült-e a védő funkciók (pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés). A sérült ruházatot azonnal le kell venni a használatból, és cserélni.A Szállító nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából, nem megfelelő használatából, karbantartásból és tárolásából származó károkok vagy hibákért.
Csomagolásí módszer és közeledékes feltételek:A termékeket fóliacsomagolásba és kartondobozba csomagolják. Javasoljuk, hogy a termékeket a gyártó csomagolásában szállítsák. A be-, szállítás és a kirakodás során ügyeljen arra, hogy a csomagolás ne érje mechanikai sérülés. A szállítás technikai feltételeinek garantáljuk a védelmet a sérülések, deformációk, nedvesség és szennyeződések ellen.
Szerelési táblázat: használati táblázat a környezeti területek alkalmazásához.
☞ - nem tisztítani, ☞ nem törölni szárazra, ☞ nem szárítani, ☞ nem szárítani, ☞ vasalási hőmérséklet 110 ° C-ig, ☞ vasalási hőmérséklet 150 ° C-ig, ☞ vasalási hőmérséklet 200 ° C-ig, ☞ - ne vasalni, ☞ szárítás meg az


LT INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJAS VARTOTOJAMS


















Gamintojas

Wartunki techniczne transportu powinny gwarantować zabezpieczenie przed uszkodzeniem, deformacją, zmniejszeniem, zabrudzeniem. **Utylizacja:** zużyte wyroby należy utylizować zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego.

Każdy wyrob posiada wymagane oznakowanie w formie metki przyszytej do wyrobu.

Objaśnienia oznaczeń użytych w oznakowaniu wyrobu oraz oznaczeń graficznych

EN ISO 13688:2013 - norma „Odzienie ochronna –wymagania ogólne”,  – znak handlowy producenta prawnie chroniona.

 –Należy zapoznać się z treścią instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu,  nie chlorować/nie stosować bielenia,  nie czyścić chemicznie,  suszyć bez wyżymania w stanie rozciąśonym,  nie suszyć suszarkze bębnowej,  temp prasownia do110°C,  temperatura prasowania do 150°С,  temp prasownia do 200°С,  nie prasować,  suszyć w cieniu,  nie profesjonalnie chemicznie oczyszczanie,  prać ręcznie,  pranie normalne w max 30°С,  pranie normalne w max 40°С,  pranie normalne w max 60°С,  wyrób zgodny z Rozporządzeniem 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej w brzmieniu wprowadzonym do prawa Wielkiej Brytanii i zmienionym. ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – adres producenta. **Data produkcji** podana jest na opakowaniu zbiorczym i na wszystkie prody produkcje.  -numer partii stanowi data produkcji oraz literą i liczbą umieszczono po dacie produkcji np.: 4/2025 U1. Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania i dołączona jest do każdego wyrobu. Przed przystąpieniem do pracy – użyciem wyrobu prosimy o zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji oraz zachowane jej na cały czas użytkowania środka ochrony. Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania. W przypadku zagubienia niniejszej instrukcji można ją pozyskać pisząc na e-mail: reports.gprs@art.as.pl. Instrukcja zostanie wysłana w formie pliku. Należy się z nią zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania ubrania. Niniejsza instrukcje można wielokrotnie powelać, aby zapoznać się z nią każdy użytkownik tego typu wyrobu. Okres przydatności do użytkowania 4 lata od daty produkcji.

RO INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMATAȚII PENTRU UTILIZATORII


Producător: “ART.MAS” Export- Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600, Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLONIA

Acest produs face parte din echipamentul de protecție individuală (EPI) definit în Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 și îndeplinește cerințele prevăzute în acesta. Produsul a fost clasificat la categoria 1 – numai pentru pericole **Standard** EN ISO 13688:2013 (versiunea poloneză) Imbrăcămintea de protecție – cerințe armonizate EN ISO 13688:2013 (wersja w języku polskim) Imbrăcămintea de protecție – cerințe generale”. Adresa site-ului web unde puteți accesa declarația de conformitate UE: www.artmas.pl

Utilizare: Produsul este destinat protecției de bază a utilizatorului, protejând împotriva acțiunii factorilor de risc minimi precum: murdărie, rări mecanice superficiale, abraziuni, factori atmosferici care nu au un caracter extrem. Categoria aceasta cuprinde exclusiv echipament de protecție individual destinat protecției utilizatorului împotriva: acțiunii factorilor mecanici, ale căror efecte sunt de suprafață, agenților de curățare cu acțiune slabă sau în cazul unui contact mai îndelungat cu apa, contactului cu suprafețele fierbinți care nu depășesc temperatura de 50°C, factorilor atmosferici care nu au un caracter extrem. **Restricții:** Avertizăm împotriva utilizării produsului în neconformitate ale destinației acestuia. Instrucțiunile recomandate și în condițiile de risc înalte sau mari la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute, decât produsul nu poate fi conformitate cu standardul corespunzător și în situații în care există riscul de a fi prins de părțile mobile ale mașinii.















Utilizare: De responsabilitate personală a utilizatorului depinde garantarea funcției de protecție a produsului. La etapa selectării imbrăcămintei trebuie avut în vedere alegerea mărimii potrivite și faptul că Imbrăcămintea trebuie să fie confortabilă și să permită libertatea de mișcare. Dacă Imbrăcămintea este purtată împreună cu Imbrăcămintea de protecție față de pericolele speciale, trebuie avută în vedere garantarea combinației rolurilor de protecție, în funcție de destinația acestora. În fiecare caz cerințele au prioritate. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice pe propria răspundere dacă Imbrăcămintea este adecvată activităților de lucru prevăzute, dacă este completă și dacă sunt garantate toate funcțiile de protecție. Imbrăcămintea trebuie verificată înainte dacă nu este deteriorată care pot influența negativ funcțiile de protecție de ex. rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricte, murdării excesive etc. Dacă există vreo influență negativă, înainte de utilizare produsul trebuie readus la starea anterioară corespunzătoare, iar dacă nu este posibil, trebuie înlocuit. În timpul lucrului trebuie avut în vedere păstrarea funcțiilor de protecție. Imbrăcămintea la care au fost găsite deteriorări (de ex. rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricte, murdării excesive etc.) trebuie considerată uzată și scoasă imediat din uz. Materialele din care a fost realizat produsul nu ar trebui să influențeze negativ sănătatea sau igiena utilizatorului. Totuși, fiecare substanță din materialul produsului sau care face parte din compoziția produsului poate fi un alergen de ex. bumbacul, pielea, elementele de metal, latexul, coloranții etc. Se recomandă mai ales persoanelor sensibile testate pe produsul înainte de utilizare sau consultarea unui medic, probarea produsului înainte de utilizare. Mărimea produsului împreună cu dimensiunile în cm se află indicate pe eticheta cusută de produs (simboluri grafice și tabel). Mărimile disponibile sunt indicate în tabelurile pe care le găsiți pe www.artmas.pl. **Durabilitate:** Aceasta poate fi apreciată în funcție de gradul de uzură al produsului. Având în vedere intensitatea diversă a utilizării și influența mediului înconjurător de ex. lumina solară, ploile, etc. nu este posibilă stabilirea unui termen concret. Imbrăcămintea își păstrează caracteristicile de protecție și poate fi utilizată până în momentul deteriorării (informații menționate la pct. utilizare). **Păstrare:** Imbrăcămintea trebuie păstrată pe rafturi sau pe structuri cu zăbrele - într-un loc uscat și bine ventilat, la o temperatură de 5-25°C, umiditate relativă, la o distanță de cel puțin 1,5 m de dispozitivele de încălzire și punctele de iluminare. În locuri ferite de umedea, murdărie, deteriorări mecanice, agenți chimici. O prea mare umiditate a aerului, temperatura sau lumina puternică pot influența negativ calitatea Imbrăcămintei depozitate. Producătorul nu este responsabil de defectele sau deteriorările Imbrăcămintei cauzate de condițiile necorespunzătoare și de nerespectarea regulilor de păstrare, întreținere și utilizare. **Întreținere:** Întreținerea trebuie efectuată conform indicației de pe eticheta cusută pe produs. Nu se recomandă curățarea chimică. Întodeaua după utilizare și curățare Imbrăcămintea trebuie verificată dacă nu are deteriorări care pot influența negativ funcțiile de protecție (de ex. arsuri,



rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricte, murdării excesive). Spălați întodeaua în partea stângă. Imbrăcămintea deteriorată trebuie scoasă imediat din uz și înlocuită cu una nouă. Furnizorul nu este responsabil pentru deteriorările și defectele apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau a modului necorespunzător de întreținere și depozitare. **Mod de ambalare și condiții de transport:** Produsele sunt ambalate în folii și în cutii de carton. Se recomandă ca transportul să fie făcut în ambalajul producătorului. În timpul încărcării, transportului și descărcării trebuie avut în vedere ca ambalajele să nu fie supuse deteriorărilor mecanice. Condițiile tehnice de transport trebuie să garanteze protecția împotriva deteriorărilor, deformărilor, umezii, murdării. **Reciclare:**produsele uzate trebuie reciclate în conformitate cu prevederile și standardele în vigoare privind protecția mediului înconjurător. Fiecare produs este marcat conform cerințelor, având o etichetă cusută pe produs.

Explicații privind simbolurile utilizate pentru marcarea produsului și explicarea simbolurilor grafice de pe etichete care informează despre modul de întreținere al produsului:  – simbol de conformitate – informează că produsul îndeplinește cerințele Regulamentului Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425. **kat. I** – echipament de protecție individuală clasificat la categoria 1, dedicat protecției față de pericolele minime, **COLEMANN jeans** – denumirea produsului-tip/simbol.

EN ISO 13688:2013 standard „Imbrăcămintea de protecție – cerințe generale”,

-  marca producătorului protejată legal.  Se recomandă citirea

instrucțiunii înainte de începerea utilizării produsului,  Nu înălbii/nu utilizezi produse cu clor,  Nu curățați chimic,  uscat fără Stoorcelspanzura la uscat,  Nu uscați într-un uscător de rufe,  Temperatura de călcare până la110°C,  Temperatura de călcare până la150°C,  Temperatura de călcare până la 200°C,  nu folosiți un fier de călcat,  Uscați la umbră,  Țurațre chimică profesională,  nu te speli,  spălarea mâinilor,  Spălare normală la max 30°C,  Spălare normală la max 40°C,  Spălare normală la max 60°С.

 -produsul este protejat de Regulamentul 2016/425 privind echipamentul individual de protecție, ast ca u fost introdus în legislația Regulatuii UE modificat. “ART. MAS ”, ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom, POLAND – denumirea și adresa producătorului. **Data producției** este indicată pe ambalajul colectiv și pe inserția produsului.  -numărul lotului constituie data producției și literele și cifrele plasate după data producției de ex.: 4/2025 U1. Această instrucțiune este parte integrată a ambalajului și este atașată fiecărui produs. Înainte de începerea lucrului – utilizarea produsului vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune și să o păstrați pe toată perioada utilizării echipamentului de protecție. Această instrucțiune este parte integrată a ambalajului. În cazul în care această instrucțiune a fost pierdută sau distrusă, ea poate fi obținută scriind la adresa: reports.gprs@art.as.pl. Instrucțiunea va fi trimisă sub forma unui fișier. Trebuie citită înainte de începerea utilizării produsului. Această instrucțiune poate fi copiată de nemulțumiri, astfel încât fiecare utilizator al produsului să o poată citi. Perioada de valabilitate pentru utilizare 4 ani de la data producției.


RU ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ




производитель “ART. MAS” Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLЬША. Этот продукт относится к классу средств индивидуальной защиты (СИЗ), как определено в Регламенте Европейского парламента и Совета Европейского союза 2016/425 от 9 марта 2016 года. Этот продукт был классифицирован в категории I - только минимальных опасностей. **стандарты:** Продукт соответствует стандарту EN ISO 13688: 2013 / гармонизированному стандарту EN ISO 13688: 2013 (польская версия) «Защитная одежда - общие требования». Адрес веб-сайта, где вы можете получить доступ к декларации о соответствии ЕС: www.artmas.pl. Судьба: Этот продукт предназначен для базовой пользовательской защиты, защиты от воздействия минимальных факторов риска, таких как: грязь, легкий механические повреждения , ссадины, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными. В эту категорию входят только средства индивидуальной защиты, предназначенные для защиты пользователя от: механических факторов, воздействие которых - поверхность, чистящие средства с более слабым действием или длительный контакт с водой, контакт с горячими поверхностями с температурой, не превышающей 50°С, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными. **Ограничения:** Вам не рекомендуется использовать продукт в целях, отличных от тех, для которых он был предназначен, информации в руководстве и в условиях среднего и высокого риска при чрезвычайно высоких и низких температурах, если продукт не соответствует соответствующему стандарту и когда существует риск зацепиться за него движущимися частями машины. **Использование:** Пользователь несет личную ответственность за обеспечение защитной функции продукта. На этапе выбора следует позаботиться о том, чтобы выбрать правильный размер и чтобы одежда лежала удобно и позволяла свободу передвижения. Если одежда носится вместе защитную одежду против особых оров, функции полной защиты должны быть , в зависимости от назначения. В любом случае требования имеют приоритет. **Перед** использованием пользователь самостоятельно проверяет, подходит ли одежда для предполагаемой работы, укомплектована ли и все ли защитные функции гарантированы. Одежда должна регулярно проверяться на предмет повреждений, которые могут негативно повлиять на защитные функции, например , разрывы материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т. д. Если возникает какой негативный эффект, продукт должно быть восстановлено до исходного состояния перед использованием, если это невозможно, его необходимо заменить. Во время работы обращайте внимание на поведение защитные функции. Одежда, в которой произошло повреждение разрыв материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т. д. следует считать использованным и немедленно изъятым из употребления. **Материалы,** из которых изготовлен продукт, не должны отрицательно влиять на здоровье или гигиену пользователя. Однако любое вещество, содержащееся в материале изделия или являющиеся частью изделия, может быть аллергеном, например, хлопок, кожа, металлические элементы, латекс, красители и т. Д. Особенно чувствительным людям рекомендуется проверить продукт или проконсультироваться с врачом перед его использованием. **Выбор размера:** Изделие должно иметь правильный размер, соответствующий размерам тела пользователя, перед использованием размер должен быть скорректирован при примере продукта. Размер изделия вместе с размерами, выраженными в см, указан на этикетке, пришитой к изделию (графическое обозначение

и таблица). Доступный диапазон размеров указан в таблицах на сайте www.artmas.pl. срок годности: Может быть оценено на основе потребления продукта. Из-за различной интенсивности использования и воздействия окружающей среды, таких как солнечный свет, дождь и так далее, невозможно указать конкретную дату. Одежда сохраняет защитные свойства и может использоваться до тех пор, пока не будетнет повреждений (информация, указанная в пункте использования) **хранение:** Одежда должна храниться на полках в сухом и хорошо проветриваемом помещении при температуре 5 - 25 °С, при умеренной влажности, на расстоянии не менее 1,5 м от нагревательных приборов и осветительных приборов, в условиях, защищающих их от смачивания, грязи, механических повреждений, химических веществ.. Слишком высокая влажность, температура или интенсивное освещение могут отрицательно повлиять на качество хранимой одежды. Производитель не несет ответственности за любые дефекты или повреждение одежды, вызванные ненадлежащими условиями и правилами хранения, обслуживания и использования.

Техническое обслуживание: Техническое обслуживание должно выполняться в соответствии с инструкциями по техническому обслуживанию, приведенными на этикетке. Всегда мыть назначенно. Сшитые к изделию Химическая очистка не рекомендуется. Всегда после использования и чистой одежде следует проверять на наличие повреждений, которые могут негативно повлиять на н.п.защитные функции ткань разрыв материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т. д. Одежда с повреждениями должна быть немедленно снята с использования и заменена на новую. Поставщик не несет ответственности за любые повреждения или дефекты продукта, возникшие в результате неправильного использования продукта и ненадлежащего способа, обслуживания и хранения. **Способ упаковки и условия транспортировки:** Продукция упакована в фольгу и картонные коробки. Рекомендуется транспортировать продукцию в упаковке производителя. Во время погрузки, транспортировки и разгрузки всегда мыть упаковку не подверженая механическим повреждениям. Технические условия перевозок должны гарантировать защиты от повреждений, деформации, смачивания, загрязнения. **Утилизация:**использованные продукты должны быть утилизированы в соответствии с действующими национальными правилами и стандартами в области охраны окружающей среды. Каждый продукт имеет необходимую маркировку в виде этикетки, пришитой к продукту.

Объяснение маркировки, используемой при маркировке продукции и объяснение графических символов информация о том, как уход продукт :

 –знак соответствия - явление о том, что продукт соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета, **кат I** -средства индивидуальной зашы, относящиеся к категории I, предназначенные для защиты от минимальных опасностей. **COLEMANN jeans** -название продукта.

EN ISO 13688:2013 - норма “Защитная одежда - общие требования”,  Торговая марка производителя охраняется законом.  Читайте инструкцию перед использованием продукта,  не хлорировать / не отбеливать,  не химичить,  сухой без отжима, вывешива сушить,  не сушить в стиральной машине,  температура глажения до 110°С,  температура глажения до 150°С,  температура глажения до 200°С,  не гладить,  сухой в тени,  профессиональный химическая обработка,  не мыть,  ручная стирка,  нормальная стирка при максимальной температуре 30°С,  нормальная стирка при максимальной температуре 40°С,  нормальная стирка при максимальной температуре 60°С. **UK** - Продукт соответствует Регламенту 2016/425 по средствам индивидуальной защиты, обработанные в соответствии с законодательством Великобритании и внесенными в него поправкими. ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland –адрес производителя **Дата изготовления** указана на коллективной упаковке и прошитая этикеткатовара.  -номер партии - это дата производства, а буквы и цифры, размещенные после даты производства, например, 4/2025 U1. Данное руководство является неотъемлемой частью упаковки и прилагается к каждому продукту. Перед началом работы пожалуйста, прочитайте содержание этого руководства и сохраняйте его в течение всего срока службы продукта защиты. Данное руководство является неотъемлемой частью упаковки. Если это руководство потеряно или повреждено, его можно получить, написав на адрес электронной почты: reports.gprs@art.as.pl. Инструкция будет отправлена в виде файла. Он должен быть знаком с ним, прежде чем использовать одежду. Данное руководство может быть многократно воспроизведено, чтобы каждый пользователь данного типа продукта мог его прочитать.Срок годности для использования 4 года с даты изготовления.



















SK POKYNY A INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV

Виробца: “ART.MAS” Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk, Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLSKO. Tento výrobok je súčasťou osobných ochranných prostriedkov (OOP) obsiahnutých v nariadení Európskeho parlamentu a Rady 2016/425 zo dňa 09.03.2016 a spĺňa smernice tohto nariadenia. Tento výrobok bol zaradený do kategórie I - len pre minimálne riziká. **Normy:** Výrobok spĺňa požiadavky normy EN ISO 13688: 2013 / harmonizovanou normou EN ISO 13688: 2013 (poľská verzia). Adresa internetovej stránky, na ktorej máte prístup k vyhláseniu o zhode EÚ: www.artmas.pl.

Účel: Tento výrobok je určený na základnú ochranu používateľa chráni pred minimálnymi rizikovými faktormi, ako je špina, povrchových mechanických zranení, odreninami, poveternostným vplyvom, ktorý nie je extrémny. Táto kategória zahŕňa len prostriedky na osobnú ochranu, určenú na ochranu používateľa proti: účinkom faktorov mechanických, ktorého účinky sú povrchové, čistiacimi prostriedkami s nižšou účinnosťou a trvalým kontaktom s vodou a stykom s horúcimi povrchmi s teplotou, ktorá nie je vyššia ako 50°C, atmosférické podmienky, ktoré nie sú extrémne. **Obmedzenia:** varuje sa pred použitím výrobku nie v súlade s určením, a návodom a pod niernym a vysokým rizikom, v extrémne vysokých a nízkych teplotách, v prípade, že výrobok nie je vhodný s príslušnými podmienkami, a v prípade, keď existuje riziko zranení / vitálnych poškodení / poškodení častí strojov. **Použitie:** Osobná zodpovednosť používateľa je zárukou ochranné funkcie výrobku. Vo fáze výberu dbajte na výber správnej veľkosti a na to, že oblečenie by malo byť pohodlné a umožňovať voľný pohyb. Ak je oblečenie používané spolu s ochranným oblečením proti zvláštnym rizikám sa musí dávať pozor, aby bola zarúčená celková ochranná funkcia v závislosti na mieste určenia. V každom prípade majú požiadavky prednosť. Pred použitím kontrolujte používateľ na vlastnú zodpovednosť, či je oblečenie vhodné pre očakávané použitie, kompletne, má záručné

všetky ochranné funkcie. Oblečenie by malo byť pravidelne kontrolované pre škody, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na ochranné funkcie, napr. natrhnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, silné znečistenia atď Ak je negatívny dopad pred použitím je treba obnoviť pôvodný správny stav produktu, ak to nie je možné, je treba ho nahradiť. Počas práce si dávajte pozor aj na zachovanie ochranných funkcií. Oblečenie, v ktorom došlo ku škode (napr. natrhnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, silné znečistenia, atď.) by sa malo považovať za opotrebené a byť okamžite vyradené z prevádzky.Materiály, z ktorých bol výrobok vyrobený, by nemali nepriaznivo ovplyvňovať zdravie alebo hygienu používateľa. Avšak, každá látka v materiáli alebo zložka produktu, môže byť alergén, napr. bavlna, koža, kov, latex, farbivá, atď. Pre obzvlášť citlivých jedincov pred použitím sa odporúča vykonať skúšku výrobku alebo lekársku konzultáciu.

Výber veľkosti: Výrobok by mal mať správnu veľkosť zodpovedajúcu rozmerom tela používateľa. Veľkosť by sa mala zvoliť pri skúšaní výrobku pred jeho použitím. Veľkosť výrobu s rozmermi vyjadrená veľkosťou v cm je uvedená na etičke višiej do výrobku (grafické označenie a tabuľka). Dostupný rozsah veľkostí je uvedený v tabuľkách na www.artmas.pl. **Čas použiteľnosti:** Môže sa posúdiť na základe opotrebenia výrobku. Vzhľadom na rozdielnu intenzitu použitia a vplyvy prostredia, ako je slnečné žiarenie, dážď atď., Nie je možné uviesť konkrétny dátum. Oblečenie si zachováva ochranné vlastnosti a môže byť použité až do poškodenia (informácie zahrnuté v bode použitia). **Skladovanie:** oblečenie musí byť uložené na policiach alebo mriežkach na suchom a dobre vetranom mieste, pri teplote 5-25°C, strednej vlhkosti, nie bližšie ako 1,5 m od vykurovacích zariadení a osvetlenia, chránené proti vlhkosti, nečistotám, mechanickému poškodeniu v dôsledku pôsobenia chemikálií. Príliš vysoká vlhkosť vzduchu, teplota alebo intenzívne svetlo môžu nepriaznivo ovplyvniť kvalitu uloženého oblečenia. Výrobok nie je zodpovedný za vadý alebo poškodené odievy v dôsledku nesprávnych podmienkami skladovania, údržby a používania. **Údržba:** Údržba sa musí vykonať v súlade s pravidlami údržby uvedeným na štítku, ktorý je na výrobku prísť. Vždy umyjte naruby. Chemické čistenie sa neodporúča. Vždy po použití a čistení oblečenie by malo byť kontrolované na poškodenia, ktoré by mohli mať nepriaznivý vplyv na ochrannú funkciu (napr. natrhnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, silné znečistenia, atď.). Oblečenie s poškodením by malo byť ihneď vyradené z používania a nahradené novým. Dodávateľ nezodpovedá za škody a poruchy vyplývajúce z nesprávneho použitia výrobku ako aj nesprávnej údržby a skladovania. **Metóda balenia a podmienky prepravy:** Výrobky sú balené v fóliových obaloch a kartónoch. Odporúča sa, aby bol výrobok prepravovaný v obale výrobku. Pri nakladaní, preprave a vykládke je potrebné dbať na to, aby obaly neboli vystavené mechanickým poškodením. Technická podmienka prepravy by mali zaručiť ochranu proti poškodeniu, deformácii, značeniu a znečisteniu. **Likvidácia:** odpadne produkty by sa mali likvidovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi a normami v oblasti ochrany životného prostredia. Každý výrobok má požadované označenie vo forme štítku prísťého k výrobku. **Vysvetlenie označení používaných pri označení výrobku a vysvetlenie grafických označení používaných na štítkoch, ktoré informujú o spôsobe údržby výrobku:**

 –značka zhody, že výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425, **kat. I** - osobné ochranné prostriedky zaradené do kategórie I určené na ochranu pred minimálnymi rizikami, **COLEMANN jeans** - názov produktu - typ / symbol. EN ISO 13688: 2013 - norma "Ochranné odievy - všeobecné požiadavky",  -značka výrobcu zákonom chránená,  -pred použitím výrobku si prečítajte návod na používanie,  Nechlôrovat ani neblebiť,  Nesušte čisté,  Sušit' vyvesené bez žmýkania,  Nesušiť v bubnovej sušičke,  Teplota žehlenia do 110°С,  Teplota žehlenia do 150 °С,  Teplota žehlenia do 200 °С,  nežehliť,  suchý v tieni,  profesionálne chemick čistenie,  ne umyvať,  ručné umývanie,  Normálne pranie pri max. 30°С,  Normálne pranie pri max. 40 °С,  Normálne pranie pri max. 60°С. **UK** - Výrobok je v súlade s Nariadením 2016/425 o osobnej ochrane zariadení tak, ako boli uvedené do zákonom Spojeného kráľovstva a zmenené a doplnené. ART.MAS, ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom, Pólsko - názov a adresa výroby

Dátum výroby je uvedený na obale a na štítku vedľa výrobku.  -číslo šarže je dátum výroby a prsmená a čísla umiestnené v deň výroby, napr.: 4/2025 U1. Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou obalu a je pripojený ku každému výrobku. Pred začatím prác - používaním výrobku, prečítajte si tento návod na obsluhu a ponechajte si ho po celú dobu životnosti ochrannej pomôcky. Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou balenia. Ak túto príručku stratíte alebo zničíte, môžete ju získať e-mailom: reports.gprs@art.as.pl. Návodý budú odoslané ako súbor. Pred používaním oblečenia si ho prečítajte starostlivo. Tento návod môže byť opakovane reprodukován tak, aby bol prečítaný každým používateľom tohto typu produktu. Čas použiteľnosti 4 roky od dátumu výroby.

UA ІНСТРУКЦІЯ ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

виробник: “ART. MAS” Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLЬША.

Цей продукт належить до засобів індивідуального захисту (ЗІЗ), визначених у Регламенті Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу 2016/425 від 9 березня 2016 року і відповідає настановам цього регламенту. Цей продукт класифікований у I категорію - лише з мінімальними небезпеками. **стандарти:** Продукт відповідає EN ISO 13688: 2013 / гармонізованому стандарту EN ISO 13688: 2013 (польська версія) "Захисний одяг - загальні вимоги". Адреса веб-сайту, за яким можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.artmas.pl, використання за призначенням. Цей продукт призначений для основного захисту користувачів, захист від впливу мінімальних факторів ризику, таких як: бруд, нижній механічні травми, потертості, атмосферні фактори, які не є надзвичайними. До цієї категорії належать лише засоби індивідуального захисту, призначені для захисту користувача від механічн чинників, дією яких є поверхня, слюбки чистячі засоби або тривалий контакт з водою, контакт з гарячими поверхнями, що не перевищують 50°С, атмосферні фактори, які не є надзвичайними. **обмеження:** Не використовуйте виріб способами, що не відповідають специфікаціям та інструкціям, в умовах середнього та високого ризику, надзвичайно високих та низьких температур, якщо виріб не відповідає відповідному стандарту та якщо є ризик попадання / тягнення по рухомих деталями машин. **спосіб використання:** Гарантія захисної функції продукту залежить від особистіт відповідальності користувача. На етапі вибору слід подбати про те, щоб правильно вибрати розмір, і щоб одяг зручно лежав і дозволяв свободу пересування. Якщо одяг одягається із захисним одягом для особливих ризиків, слід гарантувати комбінований функції захисту, залежно від. Призначення. У будь-якому випадку вимоги мають пріоритет. Перед використанням користувач на власну